

էնրի կէճիքատիրութիւնին սեփականիւ
տիր:

«Յօդուա Իօթորիւլիւ Բօման»
կազմէիսը մուհաֆազաբար փըրգա-
սընա մէնսուպ զայլէ ինքնուրու
մէպուսըն մուհիմ միւլաֆաթընը նէշը
խտիօր: Մէպուս տէմիշ տիր քի, «Բու-
մանիա անվալը սիլասիլէսի սէնէ պա-
շընտա նէ՛ իտի իսէ կիսէ օ սըր:
Մաթպուսաթտա անը լիտան, իքի ֆըր-
գա արասընտա անը իթիսանաթը միւ-
թէպալիլէ, սօգապարտա անը նիւ-
մայիշէր: Պէրէքաթի վէրսին բէշսը
քնարտա էն գուլիլէթի ֆըրգա պու-
լունուօր վէ պու ֆըրգա Ֆիլիքէսպու
վէ Եօնէպուլարտան գորգմայաճազ
տըր: Իսթիլպալա կէլինէ, թէք պիր
սիլասիլէ պուլունաթընը զանն իտի-
օրըմ, օ տա՛ մէրքէլի էլիօթա տէվ-
լէթէրինէ զարը հիւսնը նիլէթի պիր
պիթարաֆըլ: Եօնէպուլ Կրուլընը
իսթէ չըգմազ իւզըն պուլունաթըն տա-
զիգալար օլունաթը ինքիար օլունա-
մազ, լաքին չիմտի անվալ տէլիշի
տիր: Ենէն պիր իթիսանաթ թէշքիլ
օլունաթը իւզըն տիր քի՛ մազաթի
միւսաթիլէ ֆըրգաթընը ըրօթաթիւ-
տաթընա զարը միւսաթիլէ տիր: Մօլ-
տափիսըն պիւթիւն միւթթէֆիլէրի
պու ֆըրգաթա տաթիլ օլունաթը տըր:
(Հ.)

ԻթիւլիւՍՍ. ՊէՏՊիւլիւԻ. — «Սթամ-
բա» չարք ճէպէնիստէ Իթիլաֆըն
գուլիլէ սէֆէրիլէ իւլամընա տարիր
պիր պէնա հազըպ, պունըն ճիտաթէն
նազարը տիգաթընա արընմամաթը լա-
զըմ կէլիլիլէնի, պիւլաֆիա պունըն
Ղարպ ճէպէնիստէքի հարաքիսթըն
իւլիլէմէնիստէ զարար վէրէպիլիւ օլ-
տուլընը սէօյլէօր: Մէպուս Թօրլէ
«Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա» տա տէյօր
քի, մէրքէլի տէվլէթիլէրին Պալգան-
լարտաքի պաշընա մազաթի՛ զաթէն
եւրինի պուլմը տըր: Պու իքի օր-
կանլար՝ բէք կէճ հարաքիլէն տաթիլ
օլան գուլիլէ սէֆէրիլէնի մուլաֆ-
ֆաթիլէթիստէն աշըգտան աշըգա շիւպ-
հէլէնիօր: (Հ.)

Լօրտ Գօրմէր՝ վուզու պուլան
պէյանաթընտա, չարգաթի մուհարէ-
պէլէրին էն իսթարնաք նօգթաթը
իւլիլիլ մէնաֆի վէ հայսիլէթիլէ ֆէվ-
դէլաթէ պօգմաթընտա օլունաթընը սէօյ-
լէմիշ տիր: (Ի.)

Թիւրքիւ. — «Թան» արիւրէն
հազաթըն պիր մէգաթիստէ, Թիւրքիա-
նըն էրգաթ, լէվաթիմաթ, մուհիմաթը
հարպիլէ թէտարիլէլէ կէնիտէն բէք
զիլաթէ գուլիլէ Թիթիսաթ իտէրէք,
կէլիպուլտա, Մըսըրտա, Պազտաթ-
տա, Գաֆգաթիտա թէարուզի հա-
րաքեթաթա պաշընաթընը պէյան վէ
թաֆիլ իտիօր: (Ի.)

Հարպը ումուլիլ միւթէպալ
Պուլընէտէ Թրանսըլա օլարաթ ին-
թիլարա պաշընա վէ Տէօրթէր իթի-
լաֆը գիւլիլէթիլէն օլունաթը օլան
«Թուրիսալ տէ Պալգան»՝ «Հալ վէ մէվ-
դը վարիտ տիր» սէրլէվիստը իլէ հազ-
մը օլունաթը պիր մէգաթիստէ՝ իթիլաֆ
տէվլէթէր իլիւն բէք աճը վէ էլիմ
իթիլաֆաթտա պուլունըօր: Տիւնէ
գատար Տէօրթէր իթիլաֆընը սաթի-
վէթ վէ գուլարէթիլէն պահա իտէրէք
տիւլիլ մէրքէլիլէնի մազըպիլէ-
թիլէն մուհաթաթա տաթ իտէն պու կա-
զէթանըն պու կիւնքի իթիլաֆաթընը
տիգաթիստ չարան պուլընըմը իլիւն
պէր վէճիլ արթի թէրէնէն իտիօրըլ:
«Էվլէլէն հազաթընը պիր մէգաթիստէ՝
էլլէպի իթիլաթիլէ կէօրէ թալիլ հար-
պըն Պալգանլարտա թէպիլիւն իտէճէ-
կիլի սէօյլէմիշ իտիք. պու իտուստա
միւլապալա իթիլաթիլիլէ զանն ի-
տիօրըլ: չիւպէսիլ պիլ Սըրպիսթա-
նըն մուհաթաթընաթըն՝ տիլէր Պալ-
գան տէվլէթէրինի մուհաթաթընաթը-
նա օլունաթը կիլի ճիտաթի պիր ալէպա

կէօթէրիլըլ, ֆազաթ նէթիլէնի գա-
թիլէնի Պալգանլարտա թէպիլիլէ ի-
տէճէկիլի, Սըրպիսթանը նազարը ի-
թիլաթա ալարաթ իտաթա իթիլաթըլ:
Խալը, պու պապաթէլէ էնտիլէթիլիլ
միւլապալաթը արթիլէն միւլապալիս
տիր:

Ալէմանիա վէ Ալմիլիա-Մանա-
րիսթտն տէվլէթէրինի Պալգանլար-
ա պիրլէլաթիլէնի ֆարազ վէ թա-
տափուր իտէլիլ, աճաթա պունտան
նէ՛ կիլիլ նէթիլաթի հուսուլէ կէլէպի-
լիւ. էվլէլ պէ էվլէլ Պալգանլարըն
էպիլա վէ մուհիմաթը լազըմէլի ա-
լապիլէլէրի: Պու բէք մուհիլ պիր
նէթիլէն տիր, զիւր մուհարէպէի հա-
զընտէ մուհիմաթ մէտէլէսի էնէմիլ-
լէթը հայաթիլէլի հայիլ տիր: Իքիւն-
ճիսի վէ տահա մուհիլ պիր նէթիլէն
տէ՛ Թիւրքէրին մալիք օլունաթը
քէպիլ ինտան քիթիլէրինի թէճիլ
իթիլէ ինքիստընը պուլմալարը տըր:
Պու սալէտէ, պիր, իքի հաթիլ իւլ-
միլիսն ապէր տահա իսթիլը հարաթ
սէվէ իտիլէնէք տիր: Միւլաթիլէն
հարաթ իթիլաթէրինի իսթիլ իթիլ
օլան Թիւրքէր, միւսիլ վէ մալուֆ
պիր օլունաթ միւլաթաթա կէթիլէնէք
տիր, պունտան մաթաթ Ասիա Եօլը
Ալէմանլարա քիւլաթ իտիլիլ օլա-
ճաթ տըր: մէվաթը իսթիլաթիլէ իտա-
տաթընտա լալէֆնա պիր իսթիլ մէ-
նապի օլունաթըն էմիլիլէ աճաթէ պուլ-
նաթաթ տըր: Իսթիլաթ քի պունըն իւ-
զէրինէ ալէմը իսթիլաթ պիր գըսթը տա
բէք լիվալը գըյաթ վէ ճիլաթ իտէ-
ճէք տիր:

Սիւլիլիլ գանալընը վէ Մըսըրըն
տիւլաթը հիւսնաթ օլունաթ ոտիլէլ ին-
քիտն վէ հաթիլ իսթիլաթի տաթիլ
օլունաթ տըր: տիլէր ճիլիլիլէն Պա-
զալար տըր: միւլաթիլէն միւ-
տաֆէա իտիլաթիլի ճիլիլիլէն Բուլար
սէրլէթը իսթիլիլէրինի իտիլաթ վէ
մուհիմաթ իսթիլաթ ինքիստընը
տաթիլ մահաթիլ գալաթաթաթ տըր:
(Թ. Է.)

Ենէն Թիւրքիւ գալիլիլէնի
թէշքիլ մուհիլ միւլաթիլաթա օլունաթ:
«Թան» հըստիլաթը վաթիլաթիլէրա-
նէլի թահիլէ իլէ ալմ վէ ֆէտաթէա-
րի իսթիլաթը իսթիլիլէ իտիօր: (Ի.)
ԲԱՐԻՉԻՆ «Թուրիսալ» կազմէիսը
տէյօր քի: պիր Թրանսըլ գըրաթիլէրի
Սանթի Գարանթի լիմանըն զիլա-
րէթիլէ գալիլիլէր՝ քիւլիլ պիր միւլ-
րէլէ իլէ գարաթա չըգըպ անթըր-
լարը զիլարէթ իթիլիլ տիր: (Գ.)

ԵՆԻՆԱՆ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ. — Հարպըն
իսթիլաթընտան պէրու Սէլանիլ լի-
մանընտա պուլընաթ իքի Ալէման Թի-
ճարէթ վաթըր՝ Եունան հարաթ կէմի-
լէրի թարաֆընտան Բիլէլէ կէթիլ-
րիլիլ տիր: Եունանըն պու հարա-
թէթի Պէրլին մէհաթիլիլէն բէք զի-
լաթէ հիւսնը թէշէր հաթը իթիլիլ
տիր: (Թ.)

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ՍԵՒՄԱՆԻԳ ալար տիր Համիտի-
լէ ճամիլիստէ վուզու պուլմը տըր:
Մանիլը Հիւսնաթընտա Հարաթիլէ նա-
զըն էնվէր, Օղիտան վէ Մարթէնս
բաշարա հուզընը Եանանէլէ գալու
օլունաթընտա տըր: Մարթէնս բաշա
թարաֆը Եանանէլէն ինտան պուլու-
լան ինքի իսթիլաթ վէ Մէմիլի նիլանը
զիլանընտան սոլարը Զաթը Եանանէ-
լէ արգը թէշէքիլաթէ էլլէմիշ տիր:
Թիւրքիւ-ԱՎԼՈՒԹԻԱ. — Թիւրքիա
վէ Բուսիա արաթընտա Գարա տէնիլ-
տէ մուհաթէմաթըն պաշընաթընը
սէնէլ տէվլիլէսի հաթիլիլէ Ալմիլիա
սէֆիլի Մարթի Բալաֆիլիլէն տիր:
Սաթարաթաթ բաշար զիլարէթիլէ Ալէ-
թիլա-Մանար միւլթէրէք իտիլիլէ
նազընը Պարոն Պիլան նամընա օլա-

րաթ, բալաթիլը բարաթ պիր սու-
րէթտէ միւսաթէա իտէն Օսմ. ֆիլաթը
վէ օլունաթընա գարըն ըզնար իթիլիլ
հայրէթիլիլ պէյան իթիլիլ տիր: (Օ. Է.)

ԶՕՐՈՒՄ մէպուլընընա իթիլիլ
վէ Թէրաթը նամաթէթի «Թանիլ» սէր
մուհարիլիլ Մուհիլէտաթն պէյ՝ միւլ-
թէլիլ պալանիլէրին իթիլիլաթ արա-
թընա ինթիլաթ օլունաթը տըր:

ԳԱՆԱԹԱ Սէրալը հազընընտա տիր
թարաթիլ կէնա պիր աճաթա չար-
բալ, պաշը թէքէրէքէրին արաթը-
նա կիլաթէլէ վիւսաթընտան արաթը
թէլէթ օլունաթ տըր:

ՊԱՆԻՅԷ ՆԵՂԱՐԷԹԻ ՏԵՐՏԻԼԷ-
ճիլ ՏԱՐԷՄԻՆԷՆ. — Մուլաթէնաթը
ապէրիլէ իլիւն պիր սէնէ զարֆընտա
լիւզուր օլան լաթ միւլաթաթաթա
տըր: Պու քէրէ թէլաթիլ հազ-
ընտա չարթնաթէլէ պիր ֆըրգաթի
մալաթաթ իլալէ իտիլաթի. Թըրլընը
էվլէլին 17ինճի ճուսաթ էրթէսի կիւ-
նիլ ինալէի էվլէլիլէսի վէ Թըրլընը
տանիլին իքիլիլէ բազար էրթէսի կիւ-
նիլ տէ ինալէի գալիլիլէսի իճրա իտի-
լէնէլիլէն, իսթիլաթիլէն ուսուլը
տալիլէսիստէ ճուսաթ էրթէսի, բազար
էրթէսի վէ բէնէլէնպիսի կիւնէրի Պան-
րիլէ նէպարէթի Տէօրիլիլէսի տալիլ-
սիլէ միւլաթաթաթ էլլէմէլէրի իլան օ-
լունաթ: 3—3

ՀԱՐԱԹԷ ՆԵՂԱՐԷԹԻ ՏԵՐՏԻԼԷ. —
Ճիլիլէն ապէրիլէն մուլաթիլ
էրթէք Գարաթան գոյսն մէվլէրի միւ-
նաթաթաթա տըր: Թըրլընը տանի 331
իսթիլաթընտան Մարա 332 դալէսիլէ
գատար մահիլէ միւլթէնաթիլէն թէլաթիլ
իտիլաթ իւզըն ֆիլաթ վէ չիլաթիլ
մուլաթիլ կէօրիլաթիլիլ հալաթ չէրը
հալըն 17ինճի ճուսաթ էրթէսի կիւնիլ
ինալէսի- իճրա գըլընաթընտան, ի-
թաթ իսթիլ օլունաթըն Եիւլաթէ օն
թէլիլաթիլաթընը միւլաթաթիլէն իլ-
վաթիլաթ Ուսուլիլէ տալիլէսի միւ-
պալաթաթ գոմիլիլէն միւլաթաթաթ
էլլէմէլէրի իլան օլունաթ: 3—3

Տ ԳՅՈՒՄԱՆ տէպալ վէ գօնտու-
րա ֆապիլիլաթընտա միւլթէրաթիլ
սըլըր պուլաթաթը, չիւրիլ վէ կիւ-
վէ պէնէլիլ գոյսն, քէլի, օլունաթ տէ-
րիլէրի: Սարաթիլաթ սնապարնտա
բէքաթաթ թօրաթաթ գըրընթըլարը
էլունաթ ֆէն ֆապիլիլաթընտա չա-
զընտա պիլիլաթաթէն մուլթէլիլ
ֆիլաթաթաթ իսթիլաթիլ իւզընիլ
օլունաթ, ֆիլաթաթաթ գամի իլէ սնապ
թալիլ օլունաթըն մըգաթըն չէրաթիլ
վէ ֆիլաթըն անլաթաթ իւզըն հէր կիւն
վէ միւլաթաթէլէ իլիլաթաթ իտէճէլէ-
րին տէ չէրը հալըն 19ընճը բազար
էրթէսի կիւնիլ զէվալի սաթի 2տէ
Լէվաթիլաթը ումուլիլ տալիլէսի միւ-
պալաթաթ գոմիլիլէն միւլաթաթաթ-
լարը: 3—2

ՍՕՆ ԹԻԼԷԿՐԱՅ

Սօֆիա 29, (Միւլաթաթէլ տիր). —
Պալգաթ թէլէկրաֆ աճաթընտան. —
Պու կիւն ճիլան հարաթընտա պաշընա-
կընտան պէրու իլը տէֆա օլունաթ
պիր Դանաթ վաթըր հանի «Պէրլէթ-
թի» Մանաթ սէֆիլիլէ Օրսուլաթաթ
վիտիլէ վաթը օլունաթ տըր: (Գ.)

Ենէն մէվլիլաթ աճաթաթան. —
Պիր Ալէման գոմիլիլէն Պալգաթիլաթ
վաթը օլունաթ, պու գոմիլիլէն մէմու-
րիլիլէն պալիլ իթիլիլէ հէր կէօն միւ-
զանէրէթ վէ գոլալըլաթաթ մէրքէլի
հիւլաթիլէլէ էրգաթ հէթիլաթիլէ
իւզըն գալիլիլէ միւլաթաթընտա պու-
լընտը տըր: (Գ.)

Ենէն մէվլիլաթ աճաթաթան. —
Իմրէթաթ իլիլիլ «Պալգաթ» վիլաթ-
աթ բըլէն Պիրիլէ, բըլէն Սիլիլէ,
պաշ վէթիլ Մ. Բաթալաթաթ վէ պաշ
գոմիլիլէն փէգօֆա Գրուաթ աթ ֆէր
նիլանըն ինտա իթիլիլ տիր: (Գ.)

Պէրլին 29. — Բարիլաթն աճաթա
Հալաթա պիլիլիլիլ: — Սիլաթի մէ-
հաթիլաթ պուլաթընը վիւլաթըն հա-

զընտա հալ օլունաթըն սէօյլէնիօր:
Մ. Պիրան՝ վէքաթէլ վէ իտիլիլ
նէպարէթիլիլ. Մ. Վիլիլիլ՝ ալիլիլ,
փէնէրալ Կալիլիլ՝ հարաթիլ, ալիլիլ
Հալաթաթ պահիլիլ վէ Մ. Բիլաթ մալիլ
նէպարէթիլիլ տէրէօնաթ իտէճէլէ
տիր: Մ. Պիրան՝ պունտան պաշաթ
Մ. Մ. Ֆիլաթիլ, Գոմալ, Պուլաթաթ,
Տընի Գոլէն վէ Միլիլիլ թէշէր վէ-
նալիլիլ թէշէլիլ իթիլիլ տիր, օ հալ-
տէ քի Մ. Սոմաթ, Կէսթ, Մալիլ,
Տուլաթիլ Գէլմանիլ վէ Բէնիլ վէ տէ
մէպալիլիլ վէրմէլէ պիր իթիլ-
հաթ միլիլ գալիլիլ թէշէլիլ իտիլիլ
օլունաթ տըր: (Գ.)

Լուկան 29. — «Մէմաթէր»՝ «Թրի-
պունա» վէ «Գօրիլիլա տէլլա Մէրա»
նըն մալաթընտան մալաթընտա յի
իթիլաթ ֆիլաթ՝ իթիլաթիլ Պալգա-
րիլաթ գարըն օլան հարաթաթըն պաշ-
րիլիլիլ իլիլաթաթ իտէճէլէ տիր: Ի-
թալաթն ինտիլ մէհաթիլիլ տէ մա-
ֆիլիլ իթիլաթըն պու հարաթէլիլ իլ-
թիլաթը սիւլաթիլ կէլիլաթիլ իս-
թիլիլիլ: պու պապաթ իլը իֆաթաթ
Ասանա Հալաթ թարաֆընտան իճրա
իտիլիլ տիր: (Գ.)

Պուլըն 29. — Իթիլիլաթ ֆիլաթ-
ալ գոմիլիլ տէյօր քի, կէլէնէք
բազար կիւնիլ. Իպրալիլ, Գրաթաթ,
Պիւլաթ, Բիւլաթիլ, Գարաթաթ վէ
Թուրիլ-Մէվլիլիլ տէլիլ իթիլաթաթ
վաթըն պալաթաթ տըր: Մ. Ֆիլիլիլ-
գու՝ Իպրալիլ տէ վէ Մ. Թաթ Եօնէլ-
գու Գրաթաթա իլարաթ նաթիլ իտէ-
ճէլէլ տիր: (Գ.)

Պէրլին 29. — Լօնտաթաթ պիլիլ-
րիլիլ: «Ալաթ գալաթաթընտա սէր-
պէթիլ ֆըրգաթընա մէնտաթ օլան
Մ. Պիրգօ՝ պիր սիւլալ իլարաթ իլէ,
պիլիլէ իսթիլիլ տիր քի, հազըն-
տա պիր սուլաթաթաթ տալիլ Լօնա-
րա վէ Պէրլին մէնտաթ զէվաթըն ա-
րաթընտա զարըն ինտիլ միւլաթաթ
օլունաթ մը օլունաթ մը: Բէգա պիլաթ-
աթ պիր տէվլէթիլ ինտիլ մէմուլը
անը մաթաթաթ մալաթաթ ալմը՝ մը
ալմաթըն մը, վէ հիլէ պաշ վէթիլ Մ.
Ասթուլիլ Կիտիլաթ իլարաթ իթիլիլ
պէյանաթընտա զարաթիլ մը սաղաթաթ
մը: Մ. Լօյա ճօրճ չու ճէվաթը վէր-
միշ տիր: «Մ. Ասթուլիլիլ սէօյլէրի
տալիլաթ հիլէ օ տըր (չէֆաթ ալըն-
լար), պիլ սուլաթ միւլաթաթընտա
պուլընտա իւզըն գաթիլէն տիւլիլիլ-
յօրըլ, անաթ միւլթէլիլիլ տիւլիլիլ
պէրաթէր վէ 1914 Միւլաթ. իթիլաթ-
նաթէսի անգաթընա կէօրէ հարաթէթ
իտէճէլիլ. Պու տալիլաթ պիր վիւզուր
գաթիլիլ ինթիլաթ իտէր, պիլիլիլ
քի նէ մաթաթաթ սէօյլէ պիր մէսէլէ
չըգըլ: Մ. Պիրգօ՝ քէնտիլ սէօյլէ-
տիլիլ մէսէլէնիլ իլը գըսթընա նազը-
րըն ճէվաթ վէրմէլիլիլ թէքաթ իթ-
տիլաթ, Մ. Լօյա ճօրճ օ ճէման չիտ-
տէլիլ թէքաթ իթիլիլ տիր: «Գա-
թիլիլ էօյլէ պիր չէլ հօգ պըր:» (Գ.)

Պէրլին 21. — Ինիլիլիլ հարաթիլէ նէ-
զարէթիլ՝ էվրօթաթըն պիլաթաթ մէմա-
լիլիլէ կազմէիլաթ վէ հէր նէվ մաթ-
պու էվաթըն կէօնտէրիլաթիլ մէն
իթիլիլ տիր: (Ա. Հ. Ի.)

«Մաթիլիլ» Արնաթաթաթ
հէրլէլիլիլ իթիլաթ հիւլաթիլիլ
թէքաթիլ իտիլիլ: (Ա. Հ. Ի.)

Բիլիլ «Բըլիլ Ժուրնալ» տա,
Տէօրթէր իթիլաթընը միւլթէրէք
չուրաթ հարաթ բրօթէսիլ մուլաթիլ
իտիլիլ վէ տէյօր քի, «Պէլլէ պիր
բրօթէլ մալիլ տէլիլ տիր. զիւր հիլ
պիր հիւլաթիլ թէհաթիլիլ իրա-
տաթըն ալընտա պուլունաթընտա
լան պէյն էրլիլ պիր մէլիլաթ ճէնտի
պիլիլիլ գուլիլիլ սիլաթիլ վէ ա-
թէրիլիլիլ գալիլ օլունաթ:» (Ա. Հ. Ի.)

مؤيد آغوب وازايدان
Միւս. մէպու: ՅԱՊԻՎԱԹԵՆ